

## ADICIÓN A LOS APÉNDICES DE LA TERCERA PARTE

### Número 1

#### La roqueta

*Es la bellísima poesía de D. Mateo Obrador ofrecida en el texto página 1027 nota (a), que contiene, á la vez que la descripción del Puig Mayor, los rasgos característicos de los pueblos de la isla que forman el inmenso panorama.*

Aném, companys, ja es hora; dexém la terra plana,  
Las pampolosas vinyas, las valls y 'ls sementers:  
Si al cim de la muntanya hem de pujar, feys vía;  
L' estel d' auba s' apaga... abans que trench el día,  
Muntém aquests costers.

Bella hora! el fresch oratje no s' es despert encare  
Per desxondir las fullas dels oms y pinotells;  
Poch á poquet la lluna s' es posta esblanquehída,  
Y el rossinyol li canta xelesta despedida  
De dins els tamarells.

Amunt! el rost es aspre, estreta la dressera:  
Ja arribam á las timbas que vest de neu l' hivern.  
Si redolant llenega la seca pedruscada,  
De forta mata-seuva agafau la tanyada  
Ó 'ls verduchs d' aladern.

Enrera ja romanen las vellas oliveras;  
Per los penyals arrelan los pins y 'ls arbossers.  
Veys allá baix las casas que hi tornan de petites!  
Y d' aquí dalt s' esborran los caminoy y fitas,  
Y 'ls puigs tornan planers.

De romaní y esprigol brufats de fresca roada  
Aromas sanitosos escampa l' oratjol.  
Amunt, companys, depressa! el capdemunt s' acosta,  
La que á pujar mos queda es la derrera costa...  
Mirau! ja surt el sol.

Ningú romanga enrera: d' aquest replá ja veuen  
Brillant com á de plata la tevellada mar;  
El vent aquí ja siula, la fondalada esglaya,  
Y travessant las boyras la vista ja s' esplaya  
Per ample llunyadar.

Envant per las escletxas de cantelludas penyas!  
El cor aviat batega, degota la suor...  
Millor! més saborosa será la reposada.  
Companys, la altura es nostra! ja hem feta l' arribada  
Al cim del Puig major!

Quin alenar més ample! Oh estada delitosa  
Demunt aquesta altura, sens penas ni perills!  
Aquí l' amada terra tota sencera 's mostra,  
La patria benvolguda, la dels avis, la nostra,  
La que ho será dels fills.

Los ulls de tant qu' es bella no 's cansan de mirarla:  
Com més l' han coneguda, més ella 's fa estimar;  
Y mirantla reviu en dels fills en la memoria  
De l' antigor los días, los bons recorts de gloria,  
Que 'l temps no ha d' esborrar.

Aquella mar blavenca que tota i' enrevolta,  
Com si n' estás gelosa, las naus veyen venir  
De tantas gents y pobles que, per tan rica y bella,  
Lluytaren y volgueren ensenyorirse d' ella  
Y viurehi y morir.

En monuments y llibres roman la recordansa  
Dels que hi feren estada, pacífichs ó guerrers,  
Que alegres la guanyavan, plorosos la perdían,  
Desde aquells que ab grans rocas per los turons bastían  
Los gegantins clapers.

Tant com ho es agradable ¿quí no la estimaria?  
Copeta d' or, refugi de quietut y pau,  
D' eterna primavera tot temps endiumenjada,  
Reblida de bellesas, y sempre endosserada  
Per aqueix cel tan blau!



À l' hora que s' en puja el sol fonent las boyras,  
Y la rebetja tota d' espléndida claror,  
¡ Com fa de bon mirar-la demunt aquesta altura,  
Y véurer-la sencera, plasent, sensa lletjura,  
Vestida de verdor !

¡ Las veys, tantas de vilas d' en temps primer fundadas,  
Unas dins la muntanya, las altrás en el pla,  
Ab llogarets alegres, y campanars altívols,  
Y blanchs molins qui rodan, y comellars ombrívols,  
Arreu, ensá y enllá ?

Aquell es el rich terme de la enclotada Sóller,  
Que may veu en sas terras torrents ni gorchs aixuts,  
La que fins á l' esquena de la espadada serra  
Fa reverdir las hortas y fruyterars, la terra  
Dels glosadors aguts.

Allá, envers tramuntana, la històrica Pollensa,  
Ab son castell altíssim y 'l monastir antich ;  
Té esblandidas riberas, fondals y calas bellas,  
Y valls com las de Bócar y Colonia y Ternellas,  
Y l' esquerp puig Tomich.

Derrera aquellas serras la muradada Alcudia,  
La ciutat fidelíssima, alberch de Carles Quint,  
Reviu ab sas vehinadas, y 'n fa marjals floridas  
De la enllotada bassa que abans tantas de vidas  
Acursava sovint.

Allá lluny hi rumbetjan per tot el pla escampadas,  
Artá ab sas covas fondas, la rica Felanig,  
La vella Montuiri, Binissalém fruytera,  
Manacor populosa, y Algayda allá ahont era  
La antiga Castellig.

Los jornalers qui cercan el pa de cada día  
Envía á fora terme la pobre Santanyí ;  
Y Lluchmajor s' aixeca devora la planura  
Hont batallant moría, un jorn de desventura,  
L' últim rey mallorquí.

Al fons de sa badia de reposadas ayguas  
S' alsa la bella Palma voltada d' arravals,  
Ab sa preuada Llonja colrada y envellida,  
Prop de la Seu altíssima devora 'l mar bastida,  
Y ab sos antichs casals.

Dins el cor de la serra s' amaga Valldemossa  
Ab sas talladas costas y comellars y afraus :  
Y lluny, allá hont blavetja la esquerpa Dragonera,  
Ab qualsevol vent fassa, Andraig la marinera  
Fa navegar sas naus.

Tantas com son, la vista no arriba á destriarlas :  
Per dins sos termes corren torrents y reguerons ;  
Per tot arbres y vinyas verdejan dins sas tancas,  
Y antichs rafals s' aixecan y alquerías blancas  
Per pujols y turons.

La bona gent pajesa s' afanya y s' atrafega,  
Conrant las sorts y rotas, banyantlas de suor :  
Es gent de sava forta, honrada y donadora,  
Tement de Deu, creguda, y bona guardadora  
D' usansas de l' avior.

D' hivern per fora vila de sol á sol treballan  
Estols d' infatigables y sobris gaveters ;  
Los podadors esmotxan la vinya spampolada,  
Y els parellers s' acalan menant drete l' arada  
Per dins los sementers.

Quant de l' estiu s' en venen los calitjosos días,  
Per tot arreu s' afalcan los segadors colrats ;  
Riuen las cullidoras ab las figueraleras,  
Y els batedors cantussan tots sols demunt las eras  
Pe 'l sol mig acubats.

Dels dons de Baco y Ceres preuats y saborosos  
Cups y graners s' en umplen, y 's veuen remuntar  
Ab los garbons y brancas d' auzina las llenyeras,  
Per quant plou y llampega encendre fogateras  
Las nits á dins la llar.

La llar l' rústich sagrari de fe senzilla y pura,  
Petit temple de patria, bell niu de santa amor,  
Redós hont se mantenen las patriarcals usansas,  
Oracions y llegendas, y mots y recordansas  
Del temps de l' antigor.

El jovensá t' anyora, des que en la nau s' embarca  
Y viu en terra esterna cercant saviesa ó guany ;  
En tu á tot' hora pensa, ple d' anyoransa plora,  
Y s' ánima fa festa quant á la fí vé l' hora  
De retornar cada any.



El bon jayet qui serva ab tremoló 'l gayato,  
 Á pler sempre seuría demunt las blanas pells,  
 Y xala d' escaufarse y de sentir las ríalas  
 Que fa el jovent qu' escolta de fadas las rondallas  
 De nans y de castells.

¡ Oh benaurada terra, de Deu afavorida,  
 Tot temps multiplicada ab lo treball dels fills,  
 Més bella que cap altra, més dolça que la bresca  
 Pe 'ls qui de cor t' estiman! que Deu te beneyesca  
 Y 't guardi de perills!

Consérva 't sempre digna de ta passada historia,  
 Ab noble orgull retreula, no 'n taques ni un sol full;  
 Recórda 't qu' ets la mare de tants patricis dignes,  
 En noblíia y saviesa y santedat insignes,  
 La patria del gran Lull.

Si 'l temps no torna enrera, si en novas fonts t' abeuras,  
 Beu ayguas estil-ladas, no térbolas de fanch;  
 Si á las usansas novas fan lloch vellas usansas,  
 L' amor á las gloriosas antigas recordansas  
 Que may per may te manch.

Tos pobles agermana ab las ferrencas vías,  
 Ab fils que lluny trameten los mots lleugers just llamps,  
 Alsa fumosas fábricas que del treball son honra,  
 Y ab máquinas feyneras atrafegada contra  
 Los teus vergers y camps.

Ab la novella ciencia el seny dels fills conforta,  
 Per las obertas vías camina ab segur peu;  
 Mes de la ciencia borda defuig, per sempre enjega  
 Al qui la ven per bona quant descreguda nega  
 L' honra y amor á Deu.

De tot lo bo que 'ns resta de las edats passadas  
 Conserva 'l rich depósit ab delitós afany,  
 Y las costums no esborres de la honrada vellura  
 Que nit y jorn deixava la casa ben segura  
 Ab la clau en el pany.

.....  
 Aném, companys: ja es l' hora que 'l sol s' en va á la posta;  
 Baixém d' aquesta altura abans de la foscor:  
 Si avall la nit s' acosta y la dressera 'ns manca,  
 La mostrará la flama de rehinosa branca  
 Que 'ns donará claror.

Adeu, muntanya altíssima, sublim gegant de roca,  
 Qu' ets de la nostra terra tot temps el guayta feel!  
 Tot hom que lo bel cerca y 'a grandesa estima,  
 Que hi munt si vol sentirhi aquí, demunt ta cima,  
 Com á remors de cel.

Los qui pe 'l mon traganan feixuch farcell de penas,  
 Los qui de dol y angoixa senten son cor malalt,  
 Los qui del dupte viuen á dins la fosca cova,  
 Los qui crehents anyoran eterna vida nova,  
 ¡ Que vengan aquí dalt!

1881 — MATEU OBRADOR Y BENNASSER

## Número 2

En la coronació de la Mare de Deu de Lluch

(Pág. 1029 del texto, nota b.)

Ama 'ls penyals la Verge soberana,  
 Que son grahons pe'l cel hont resideix;  
 Ama 'ls penyals, y escullintse peana,  
 En los de Lluch son trono hi estableix:  
 Ama 'ls penyals d' hont baixa l' aygua viva,  
 Per fer brollar de gracias manantial;  
 Ama 'ls penyals, els de pujada aspriva,  
 Que ab fe y trabay la súplica mes val.

En l' ayre pur, com la intenció ab que prega  
 Lo cor feel, María se complau,  
 En l' ayre pur que per lo bosch gemega,  
 Y pe'ls barranchs mermula ó siula brau;  
 En l' ayre pur de reures y d' auzinas,  
 De flors silvestres, de sutils perfums,  
 Qui, despertant inspiracions divinas,  
 Mata passions, nodreix sanas costums.

Entre niguls que trescan per la serra,  
 D' estiu volant, d' hivern posanthi rel,  
 Entre niguls s' assanta aquí en la terra  
 Com per semblant la pintan en el cel;  
 Entre niguls qui á la devota imatje  
 Dosser d' encens li fan al descubert,  
 Y sota 'ls peus rendeixenli homenatge  
 Per lo baix mon qu' allá en els plans se pert.



Llums son que 'l cel, María, en vostra gloria  
 Per l' illa encen, y Lluch es la major:  
 Llum son del cel Eu Puig y la Victoria,  
 Inca, Bon-any, Gracia, Sant-Salvador;  
 Llums son del cel corrent de nit á stonas  
 De cim en cim, y Lluch la senya ha dat,  
 Far resplendent qui atravessant las onas  
 Crusa sos fochs amb los de Montserrat.

Reyna del mon ab nom divers tot poble,  
 Com tot estel fent eco als xerafins,  
 Reyna del mon, en Lluch, en cort tant noble,  
 Coronaula plegats los mallorquins!  
 Reyna en poder amb or y pedrería,  
 Reyna en amor ab prechs y afecte gran,  
 Reyna y patrona coronada sia,  
 Com pe'ls passats, pe'ls sigles que vindrán.

1884 — JOSEF MARÍA QUADRADO.

### Número 3

Lo pi de Formentor

(Pág. 1036, nota.)

Mon cor estima un arbre! Mes vell que l' olivera,  
 Mes poderós que 'l roure, mes vert que 'l taronger,  
 Conserva de sas fullas l' eterna primavera,  
 Y lluyta ab las ventadas qu' atupan la ribera,  
 Que cruixen lo terror.

No guayta per sas fullas la flor enamorada,  
 No va la fontanella sas ombras á besar;  
 Mes Deu ungí d' aroma sa testa consagrada,  
 Y li doná per terra l' esquerpa serralada,  
 Per font l' inmensa mar.

Quant lluny demunt las onas renaix la llum divina,  
 No canta per sas brancas l' auceíl qu' encativam;  
 Lo crit sublim ascolta de l' águila marina,  
 Ó del voltor que paja sent l' ala gegantina  
 Remoure son fullam.

Del llim d' aquesta terra sa vida no sustenta;  
 Revincla per las rocas sa poderosa rel:  
 Té plujas y roadas y vents y llum ardenta,  
 Y com un vell profeta reb vida y s' alimenta  
 De las amors del cel.

Arbre sublim! del geni n' es ell la viva imatge;  
 Domina las montanyas y aguayta l' infinit;  
 Per ell la terra es dura, mes besa son ramatge  
 Lo cel que l' enamora, y té 'l llamp y l' oratge  
 Per gloria y per delit.

Oh! sí, que quant alloure bramulan las ventadas  
 Y sembla entre l' escuma que tombi lo penyal,  
 Llavors ell riu y canta mes fort que las onadas,  
 Y triunfador espo'sa demunt las nuvoladas  
 Sa cabeyera real.

Arbre, mon cor t' enveja. Sobre la terra impura  
 Com una prenda santa duré jo 'l teu recort:  
 Lluytar constant y véncer, reinar sobre l' altura,  
 Y alimentarse y viure de cel y de llum pura...  
 Oh vida! oh noble sort!

Amunt, ánima forta! Traspasa la boyrada  
 Y arrela dins l' altura, com l' arbre dels penyals.  
 Vearás caure á tas plantas la mar del mon irada,  
 Y tas cansons valentas 'nirán per la ventada,  
 Com l' au dels temporals.

1875 — MIQUEL COSTA.

### Número 4

*Exposiciones dirigidas á la Real Academia de San Fernando por la Comisión provincial de Monumentos de las Baleares, en 4 de mayo de 1871 y 23 de diciembre de 1889, pidiendo la conservación de las murallas de Alcudia*  
 (Pág. del texto 1042 not. a).

Bien ajena se hallaba esta comisión de ver amenazados de nuevas demoliciones los escasos monumentos que restan fuera de la capital diseminados por la provincia, y de temer por ellos otros peligros que la lenta acción del tiempo y el abandono en que yacen con motivo de su apartada situación ó de falta de recursos con que repararlos, cuando la ha sorprendido tristemente la noticia de que acaban de ser puestas en venta y subastadas por lotes las venerables murallas de Alcudia. No creía que se procediese á enagenación tan importante,



sin que previamente se instruyera el expediente de excepción marcado por varias disposiciones del Gobierno, ó sin que al menos llegara á su conocimiento tan grave medida. Saben los hombres ilustrados, sabe el vulgo, sabe el país entero que la cerca de la segunda ciudad de Mallorca es una antigüedad, no tan remota como algunos juzgan, pero que data al menos de mediados del siglo xiv, para proteger de enemigas invasiones á la que entonces aún era villa, por su interesante posición en un istmo entre dos bahías y dos puertos; sábese que el porfiado sitio que contra los agermanados sostuvo en 1521 y 22 forma el más brillante episodio de aquella historia, y que le valió el título de ciudad con el dictado de fidelísima y acaso la visita que en 1535 recibió del emperador Carlos V. Á pesar de los cuantiosos reparos que se hicieron á aquellos muros hacia 1463 y 1543, se encuentran tan bien fundidos con la fábrica y colorido general, que presentan un conjunto homogéneo, un tipo completo de la fortificación de la Edad media, por ningún lado aportillada, con sus lienzos de tapia, sus cuadradas torres, sus escalerillas y sus adarves por los cuales puede darse la vuelta, conservando sus tres puertas con las antiguas denominaciones de Mallorca ó San Sebastián, de Vilarotja y de Xara ó del Puerto. Objeto de estudio para el anticuario, de pintorescos dibujos para el artista, de interés para el forastero, de gloria para los naturales, ¿por qué han de venir al suelo esos inofensivos y poéticos muros? Tanto abundan los monumentos de esta clase? ¿Es que oprimen, como suele alegarse, la cintura de la población, cuando el recinto de esta es tan holgado respecto del número de habitantes, que encierra una buena parte de solares yermos y de casas ruinosas? ¿Es que la mal entendida higiene, con pretexto de la cual tantos derribos se han perpetrado, exige abrir las bocas de sus calles al aire de las afueras, que si tiene aún algo de mefítico á pesar de la desecación de la Albufera, encuentra ahora en las tapias un dique á su nocivo influjo? ¿Es que la insignificante suma que puede reportar la venta de esos lotes, cuyo valor por término medio no llega á dos mil pesetas cada uno, va á enriquecer el erario ó á desahogarle de sus apuros? Véndanse y derribense enhorabuena los baluartes y cortinas de la moderna fortificación añadida en derredor de la antigua durante los dos últimos siglos, que por ser de piedra dará más provecho; terraplénense y utilícense los fosos, y destínese su producto á la conservación del torreado recinto que es á la vez el característico ornato y el blasón de Alcudia. Todavía es tiempo, todavía puede V. E. con la eficacia de su celo y el poder de sus atribuciones lograr que se suspendan los efectos de esta lamentable venta, aun cuando hubiese ya obtenido la superior aprobación: dentro de poco sería ya tarde.—Palma, 4 mayo de 1871.—El Vicepresidente, José María Quadrado.

Del M. I. Sr. gobernador de esta provincia acabamos de recibir comunicación, con referencia al alcalde de Alcudia, de hallarse en inminente ruina las históricas murallas de aquella ciudad, que por R. O. de 29 de marzo de 1876 fueron cedidas por el ministerio de Hacienda al de Fomento, y puestas por este en calidad de monumento al cuidado de esta comisión provincial. Pero con el cuidado no recibimos los recursos para atender á la conservación del completo y torreado recinto del siglo xiv, que harto hicimos con deslindar desde luego de las obras más recientes de fortificación, posteriores á la gloriosa resistencia que opuso aquel durante once meses en defensa del pendón im-

perial de Carlos V contra la rebelde masa de agermanados, para que así fuese más posible la permanencia de la parte monumental. Los fondos de este cuerpo constantemente desde su creación se limitan á las quinientas pesetas anuales que percibe sobre el presupuesto provincial para gastos de escritorio, con las cuales sin embargo, acumulando anualidades y excluyendo cualquier otra atención, se ha atrevido á acometer imposibles gastos: ya 1500 pesetas en la reparación de la torre de Pelayres, que proclamada monumento desde el mismo marzo de 1876 no ha costado un céntimo al estado; ya cerca de 3000 en el insigne claustro de San Francisco, que salvó de pronto del hundimiento para que el Gobierno, sin retirarle el dictado de monumento, lo tenga destinado con eterno sarcasmo de las artes á patio de presidio; ya otra no menor suma, de que no estamos cubiertos todavía, en la reposición de la derribada Puerta del Muelle en el jardín de la Lonja, y su restauración competente. Los esfuerzos de esta comisión están de todo punto agotados, y ya no le resta más que cruzarse de brazos y asistir impasible á cualquier estrago, si V. E. que de tantos medios dispone como celo y voluntad atesora, en calidad de heredera de la Comisión Central de Monumentos, y comprende como nadie la preciosa rareza de esas antigüedades militares realzada por los más ilustres recuerdos, no se apresura á impetrar auxilios del Gobierno para subvenir al daño, que no remediarán por cierto los alcudianos, más sensibles á las pretendidas molestias de sus murallas que al honor de los blasones y título de ciudad que les procuraron. Una palabra de aliento y seguridad de que no está sola dará fuerzas á esta comisión para salir una vez más á campaña á fin de conjurar el peligro ó retardar cuando menos una resolución extrema; de lo contrario se someterá á su desdolorosa impotencia y deplorable aislamiento, resignada sin embargo y satisfecha con el valeroso cumplimiento de su deber y con haber andado siempre su parte de camino.—Palma, 23 de diciembre de 1889.—José María Quadrado, vice-presidente.

*Ha transcurrido medio año, y la comisión provincial no ha merecido respuesta de la Real Academia de San Fernando.*